

Міністерство освіти і науки України

Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка

Olga Dobryntschuk

**Gegenwartsliteratur:
fiktionale Texte und Aufgaben**

Навчально-методичний посібник

Кам'янець-Подільський

2020

УДК 821.112.2(075.8)
ББК 83.3(4 нім)6
Д-57

*Рекомендовано до друку ухвалою вченої ради
Кам'янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка,
протокол № 9 від 24 вересня 2020 р.*

Рецензенти:

Кушнерик В.І., доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри германського, загального і порівняльного мовознавства Чернівецького національного університету імені Юрія Федьковича.

Фоміна Г.В., кандидат філологічних наук, доцент, доцент кафедри журналістики та мовної комунікації Національного університету біоресурсів і природокористування України.

Калинюк Т.В., кандидат педагогічних наук, завідувач кафедри німецької мови Кам'янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка.

Д-57

Добринчук О.О.

Gegenwartsliteratur: fiktionale Texte und Aufgaben : навчально-методичний посібник. Кам'янець-Подільський : ТОВ «Друкарня «Рута» , 2020. 192 с.

Основною метою навчально-методичного посібника є ознайомлення студентів з художніми творами переважно малих жанрів новітньої німецькомовної літератури (1989 – до сьогодні), розвиток навичок аналітичного читання та вмінь аналізувати та інтерпретувати художні твори. У посібнику міститься об'ємний матеріал, який сприятиме формуванню літературознавчої, читацької, соціокультурної та мовленнєвої компетенцій. Посібник складається з восьми розділів, містить художні тексти та фрагменти творів німецькомовних письменників, а також низку вправ різного характеру до кожного тексту.

Навчально-методичний посібник передбачається для студентів старших курсів та магістрантів факультетів іноземних мов.

УДК 821.112.2(075.8)
ББК 83.3(4 нім)6

Inhaltsverzeichnis

Передмова.....	5
Grundlegende Schritte der Interpretation der fiktionalen Texte.....	6
Kapitel 1. Popliteratur:	12
<i>Faserland</i> (Christian Kracht).....	12
Kapitel 2. Kinderliteratur:	42
<i>Der verzauberte Strauch</i> (Christa Astl).....	48
<i>Gespensterjäger auf eisiger Spur</i> (Cornelia Funke).....	52
<i>Geschenk</i> (Raphael Herzog).....	60
<i>Rettung</i> (Raphael Herzog).....	63
Kapitel 3 Jugendliteratur:	69
<i>Du Freak</i> (Mirjam H. Hüberli).....	69
<i>An manchen Tagen</i> (Nadja Einzmann).....	73
<i>Nora hat Hunger</i> (Sibylle Berg).....	75
<i>Nora ist weggefahren</i> (Sibylle Berg).....	78
Kapitel 4. Phantastische Literatur:.....	82
<i>Brief aus der Vergangenheit</i> (Martina Lehner).....	84
<i>Dämmerungsvolk</i> (Ulrike Nolte).....	89
<i>Das hermetische Raumschiff</i> (Ulrike Nolte).....	98

Kapitel 5. Krimi:	108
<i>Ein neuer Engel für die große Stadt</i> (Renate Behr).....	112
<i>Taltows Mittel</i> (Hanno Berg).....	122
<i>Veccaris Tod</i> (Hanno Berg).....	127
Kapitel 6. Frauenliteratur:	133
<i>Streuselschnecke</i> (Julia Franck).....	133
<i>NEBEL rückwärts</i> (Noemi Schneider).....	136
<i>Meinjulilein</i> (Wildis Streng).....	142
Formulierungen für die Gedichtsanalyse	151
Kapitel 7. Gegenwartslirik:	154
<i>Vater und Sohn</i> (Uwe Kolbe).....	155
<i>Sternsucher</i> (Uwe Kolbe).....	157
<i>Stadtgedicht</i> (Theresa Fontane).....	158
<i>kaliber</i> (Albert Ostermaier).....	160
<i>Surfes Liebeslied</i> (Christian Schommers).....	162
<i>In der Provinz 4</i> (Durs Grünbein).....	164
<i>The war – Er wars</i> (Zehra Çirak).....	166
Kapitel 8. Poetry Slam:	170
<i>Die Macht der Sprache</i> (Bas Böttcher).....	170
<i>Dran glauben</i> (Bas Böttcher).....	172
<i>Eines Tages, Baby</i> (Julia Engelmann).....	177
Quellenverzeichnis	189

Передмова

Навчально-методичний посібник «*Gegenwartsliteratur: fiktionale Texte und Aufgaben*» передбачається для студентів старших курсів, а також магістрантів денної та заочної форм навчання філологічних факультетів. Основною метою посібника є ознайомлення студентів з художніми творами переважно малих жанрів новітньої німецькомовної літератури (з 1989 – до сьогодні), розвиток навичок аналітичного читання та вмінь аналізувати та інтерпретувати художні твори. Деякі тексти можуть використовуватися також на заняттях з практики мови для розвитку різних видів мовленнєвої діяльності, а також на заняттях з теорії та практики перекладу, оскільки репрезентують сучасну німецьку мову.

У посібнику представлені твори як відомих, так і менш відомих німецькомовних авторів. Художні тексти частково розкривають зміст та особливості сучасної німецькомовної літератури, її суспільне, ідейно-моральне та естетичне значення як у культурі Німеччини, так і в межах всесвітньої літератури і культури.

Навчально-методичний посібник складається з 8 розділів: «*Popliteratur*», «*Kinderliteratur*», «*Jugendliteratur*», «*Phantastische Literatur*», «*Krimi*», «*Frauenliteratur*», «*Gegenwartslyrik*», «*Poetry Slam*». У кожному розділі посібника представлені художні твори або уривки художніх творів, після яких студентам пропонується низка завдань різного характеру: тести, розгорнуті відповіді на запитання, творчі письмові завдання тощо, які допоможуть студентам краще зрозуміти художній твір, інтенцію автора, особливості жанру та провести власний літературний аналіз. Запропоновані завдання також спрямовані на розвиток навичок говоріння та письма, спонукають до критичного мислення та ведення дискусій.

Авторка.

Symbole:



**besprechen und
diskutieren**



**schriftliche
Aufgabe**



zum Nachdenken



Internetrecherche



Video ansehen



Spielen

Quellenverzeichnis

1. Astl, Christa. Der verzauberte Strauch : веб-сайт. URL : <https://www.e-stories.de/view-kurzgeschichten.phtml?34588> (дата звернення: 23.04.2020)
2. Behr, Renate. Ein neuer Engel für die große Stadt : веб-сайт. URL : <https://www.geisterspiegel.de/?p=9662> (дата звернення: 26.01.2020)
3. Berg, Hanno. Taltows Mittel : веб-сайт. URL : <https://www.geisterspiegel.de/?p=9723> (дата звернення: 26.01.2020)
4. Berg, Sibylle. Ein Paar Leuten suchen das Glück und lachen sich tot. Stuttgart : Philipp Reclam Verlag, 2008. 192 S.
5. Çirak, Zehra. In Bewegung: Gedichte und Prosaminiaturen. Berlin : Verlag Hans Schiler, 2008. 111 S.
6. Dawidowski, Christian. Gegenwartsliteratur und Postmoderne im Literaturunterricht. Baltmannsweiler : Schneider Verlag Hohengehren, 2014. 222 S.
7. Einzmann, Nadja. Da kann ich nicht nein sagen. Geschichten von der Liebe. Frankfurt/M. : S. Fischer Verlag, 2001. 112 S.
8. Franck, Jilia. Bauchlandung. Geschichten zum Anfassen. München : Deutscher Taschenbuch Verlag, 2000. 128 S.
9. Funke, Cornelia. Gespensterjäger auf eisiger Spur. Mit Zeichnungen der Autorin. Bindlach : Loewe Verlag, 2008. 144 S.
10. Grünbein, Durs. Nach den Satiren. Gedichte. Suhrkamp Verlag : Frankfurt am Main, 1999. 227 S.
11. Herrmann, Leonhard, Horstkotte, Silke. Gegenwartsliteratur. Eine Einführung : J.B. Metzler Verlag, 2016. 230 S.
12. Herzog, Raphael. Kurzgeschichten : веб-сайт. URL: <https://home.zhaw.ch/herg/Geschichten/Kurzgeschichten.pdf> (дата звернення: 23.02.2020)
13. Hüberli, Mirjam H.. Du Freak. da bux : 2. Auflage 2016. 60 S.
14. Kolbe, Uwe. Vineta: Gedichte. Suhrkamp Verlag : Berlin, 1998. 68 S.
15. Kracht, Christian. Faserland. Köln : Verlag Kiepenheuer & Witsch, 1995. 137 S.

16. Lehner, Martina. Brief aus der Vergangenheit : веб-сайт. URL: <https://www.e-stories.de/view-kurzgeschichten.phtml?27917> (дата звернення: 12.12.2019)
17. Nolte, Ulrike. Das Dämmerungsvolk : веб-сайт. URL : <http://www.ulrike-nolte.de/webklavier.htm> (дата звернення: 10.11.2019)
18. Nolte, Ulrike. Das hermetische Raumschiff: веб-сайт. URL : <http://www.ulrike-nolte.de/webhermetisch.htm> (дата звернення: 10.11.2019)
19. Ostermaier, Albert. Ausser mir. Gedichte. Suhrkamp Verlag : Berlin, 2014. 198 S.
20. Schneider, Noemi. NEBEL rückwärts : : веб-сайт. URL : <https://www.asymptotejournal.com/nonfiction/noemi-schneider-fog-backwards/german/>(дата звернення: 18.05.2020)
21. Streng, Wildis. Hyazinthenduft. Crailsheim : Baier Verlag, 2013. 144 S.
22. Tommek Heribert, Galli Matteo, Geisenhanslüke Achim. Wendejahr 1995: Transformationen der deutschsprachigen Literatur. Walter de Gruyter GmbH & Co KG. 2015. 530 S.

Навчальне видання

Добринчук О.О.

Gegenwartsliteratur: fiktionale Texte und Aufgaben

Навчально-методичний посібник

Підписано до друку.
Формат 60x84/8
Гарнітура Calibri.
Папір офсетний. Друк офсетний.
Ум.друк.арк..

Віддруковано ТОВ «Друкарня «Рута»
(свід. Серія ДК №4060 від 29.04.2011 р.)
м. Кам'янець-Подільський, вул. Пархоменка, 1
тел. 0 38 494 22 50, drukruta@ukr.net